

DIN EN 16668/A1

ICS 23.060.01

Einsprüche bis 2017-04-17
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 16668:2016-11

Entwurf

**Industriearmaturen –
Anforderungen und Prüfungen für Metallarmaturen als drucktragende
Ausrüstungsteile;
Deutsche und Englische Fassung EN 16668:2016/prA1:2017**

Industrial valves –

Requirements and testing for metallic valves as pressure accessories;
German and English version EN 16668:2016/prA1:2017

Robinetterie industrielle –

Exigences et essais pour appareils de robinetterie métalliques utilisés comme accessoires
sous pression;

Version allemande et anglaise EN 16668:2016/prA1:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-02-17 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an naa@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Armaturen (NAA)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 16668:2016/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 003-01-01 AA „Grundnormen“ im DIN-Normenausschusses Armaturen (NAA) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der EN 16668/prA1 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Industriearmaturen — Anforderungen und Prüfungen für Metallarmaturen als drucktragende Ausrüstungsteile

Robinetterie industrielle — Exigences et essais pour appareils de robinetterie métalliques utilisés comme accessoires sous pression

Industrial valves — Requirements and testing for metallic valves as pressure accessories

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung zum Anwendungsbereich	4
2 Änderung zu Abschnitt 4.....	4
3 Änderung zu Unterabschnitt 5.1.2	4
4 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.1	4
5 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.4	4
6 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.6	4
7 Änderung zu Unterabschnitt 5.8.1	4
8 Änderung zu Unterabschnitt 5.8.2	5
9 Änderung zu Anhang A	5
10 Änderung zu Anhang ZA.....	5
Anhang ZA (informativ) Beziehung zwischen dieser Europäischen Norm und den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU, die abzudecken sind	6

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16668:2016/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Normungsauftrag erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

1 Änderung zum Anwendungsbereich

In Absatz 1 und 2 wird „Druckgeräterichtlinie (DGRL) 2014/68/EU“ durch „Europäische Richtlinie über Druckgeräte“ ersetzt.

„DGRL“ wird durch „Europäische Richtlinie über Druckgeräte“ ersetzt.

2 Änderung zu Abschnitt 4

Der Text in Abschnitt 4 wird durch folgenden Text ersetzt:

„Bei Anwendung von DN und PS sowie von Fluiden der Gruppen 1 und 2 führt eine Einstufung höchstens zur Kategorie III. Hinsichtlich der jeweiligen Ergebnisse siehe Anhang A.

Nach der Europäischen Richtlinie über Druckgeräte, Artikel 4 (3), eingestufte Armaturen sind von der Konformität mit den Anforderungen dieser Norm ausgenommen, aber sie müssen die „gute Ingenieurpraxis“ durch Konformität mit der entsprechenden Produktnorm erfüllen.“

3 Änderung zu Unterabschnitt 5.1.2

In der Anmerkung wird „alle Anforderungen der DGRL“ durch „alle Anforderungen in Bezug auf die Europäische Richtlinie über Druckgeräte“ ersetzt.

Die Warnung wird durch Folgendes ersetzt:

WARNHINWEIS — Die Grundlage der Auslegung muss mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie über Druckgeräte in Bezug auf die Auslegung für die angemessene Festigkeit unter Verwendung von Berechnungsverfahren, die, falls erforderlich, durch ein experimentelles Verfahren bestätigt werden, übereinstimmen. Die Anwendung von experimentellen Auslegungsverfahren ohne Berechnung ist begrenzt.

4 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.1

Die Anmerkung wird durch Folgendes ersetzt:

„ANMERKUNG Eine EAM oder ein PMA ist für nach der Europäischen Richtlinie über Druckgeräte, Artikel 4 (3), eingestufte Armaturen nicht erforderlich.“

5 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.4

Nach Absatz 1 wird der folgende Absatz hinzugefügt:

„Für Armaturen der Kategorien III oder IV muss eine spezifische Beurteilung des PMA von der für die Konformitätsprüfung der Armaturen zuständigen benannten Stelle durchgeführt werden.“

6 Änderung zu Unterabschnitt 5.2.6

Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

„EN 1515-4:2009 stellt eine Auswahl von Schrauben und Muttern für Geräte zur Verfügung, die von der Europäischen Richtlinie über Druckgeräte behandelt werden.“

7 Änderung zu Unterabschnitt 5.8.1

Der Absatz unter der Aufzählung wird durch Folgendes ersetzt: